



ABONNEZ-VOUS

Vol.57, N°21

28 mai 2025

1,50 \$

N° de convention 40012374

La Voix
du Nord

LE VOYAGEUR



2-3

L'HOMMAGE DE LA COMMUNAUTÉ AUX PÈRES JÉSUITES DE SUDBURY

Photo : Mehdi Mehenni



6

TÉMISKAMING SHORES : UNE CONSULTATION POUR REFLÉTER LA FRANCOPHONIE

Photo : Courtoisie



16

TIMMINS : UNE VAGUE DE FIERTÉ AUTOUR DU CHANDAIL FRANCO !

Photo : Courtoisie

GRAND SUDBURY

L'hommage de la communauté aux Pères Jésuites de Sudbury

DONALD DENNIE Plus de 100 personnes ont participé le dimanche 25 mai à la cérémonie hommage aux pères Jésuites qui quittent la région de Sudbury après 140 ans de présence au cours desquels ils ont construit une grande partie du cadre institutionnel de la société canadienne-française et franco-ontarienne de la ville du Grand Sudbury, tel des paroisses, des maisons d'enseignement et diverses organisations. La cérémonie a eu lieu à l'école secondaire du Sacré-Cœur, le site renouvelé du fameux Collège du Sacré-Cœur établi en 1913.

La cérémonie a débuté par une introduction de M. Pierre Riopel, l'organisateur en chef de cette journée mémorable, au cours de laquelle il a rappelé les moments charnières de la présence des Jésuites dans la région du Bassin de Sudbury. Une messe, entrecoupée de chants d'une magnifique chorale, a ensuite été célébrée par le Supérieur général des Jésuites, le père Jeffrey Burwell, s. j. accompagné des pères John McCarthy, s. j., Ted Penton, s. j., Jean-Paul Jolicoeur et Ronald Perron s. j. Ce dernier, dont c'était la journée d'anniversaire, a livré une homélie dont le message était centré sur la puissance qu'a l'Esprit-Saint de nous rendre libres pour avoir la paix et la joie. «À titre de baptisé, a-t-il dit, nous sommes tous appelés à faire la volonté de Dieu. Pour cela, il faut être libre. Libre pour entendre la parole, puis libre pour l'exécuter, pour agir avec l'Esprit qui passe en nous, pour aller vers les autres et pour rendre grâce à Dieu».

Le père Perron, natif d'As-torville, dans la région de North Bay, a passé 50 ans de sa vie à Sudbury, à partir de ses années comme étudiant au Collège du Sacré-Cœur. À compter de la



Ouverture de la cérémonie par Pierre Riopel. Photo : Mehdi Mehenni

semaine prochaine, il quittera la région pour aller habiter à Midland, au Centre des Martyrs canadiens. D'autres Jésuites demeureront dans la région pour poursuivre leur travail apostolique auprès des Autochtones sur l'île Manitoulin.

Reconnaisances

La messe a été suivie d'une cérémonie, animée par Isabelle Bourgeault-Tassé, au cours de laquelle le maire de la ville du Grand Sudbury, M. Paul Lefebvre, a pris la parole pour déclarer le 25 mai 2025 la Journée des Jésuites.

«Quand on regarde où est-ce qu'on était et qui on est devenus, ça passe par l'éducation. Ce sont les Jésuites qui ont assuré notre éducation. Ça prenait beaucoup de courage pour bâtir une école française à l'époque (...), a souligné le maire Lefebvre.

Le député néo-démocrate de Sudbury à l'Assemblée législative de l'Ontario, M. Jamie West, a ensuite pris la parole, pour dire : «Nous exprimons aux Pères Jésuites notre gratitude pour leur dévouement et l'impact positif qu'ils ont eu sur la communauté durant plusieurs décennies (...).

Il a été suivi du père McCarthy, qui a déclaré que le travail accompli par les pères Jésuites dans la région n'aurait pu être possible sans la participation de toutes celles et tous ceux présents à cette cérémonie et des centaines d'autres dans la ville. «En tant que Jésuites, nous vous sommes très reconnaissants, reconnaissants pour votre amitié, votre dévouement et certainement vos prières qui nous ont soutenu pendant des années».

L'oeuvre des Pères Jésuites

M. Marc Despatie, historien, directeur des communications et des relations intergouvernementales au Collège Boréal, a effectué un bref historique de la Compagnie de Jésus à partir de la fondation de la Compagnie en 1540, mais surtout de sa présence dans la région de Sudbury à compter du début des années 1880.

«Il est presque impossible de faire l'histoire de Sudbury sans croiser celle des Jésuites et de voir leur influence, a déclaré en ouverture M. Despatie.



La messe a été ponctuée par les chants d'une magnifique Chorale. Photo : Mehdi Mehenni



Une grande émotion se dégageait de l'assistance, lors de la messe. Photo : Mehdi Mehenni



Le maire du Grand Sudbury, Paul Lefebvre, a déclaré le 25 mai 2025 la Journée des Jésuites. Photo : Mehdi Mehenni



Le député provincial Jamie West a exprimé la gratitude de la communauté sudburoise envers les Pères Jésuites. Photo : Mehdi Mehenni

Le père Perron reconnaissant du geste de la directrice générale de l'ACFO du grand Sudbury, Joanne Gervais, qui venait de lui présenter son gâteau d'anniversaire. Photo : Mehdi Mehenni

Leur histoire remonte à 1881-1882 lorsque cette communauté n'était qu'un campement du Canadien-Pacifique qui poursuivait la construction d'une voie ferrée vers l'Ouest canadien. Les pères Jésuites, sous la direction du curé Nolin, ont tôt fait de décider d'y demeurer en permanence en construisant la paroisse Ste-Anne-des-Pins en 1883.

À la même époque, le Canadien-Pacifique leur a octroyé un terrain sur le lot 5 de la concession V du canton de McKim qui deviendra au XX^e siècle le Moulin-à-Fleur où ils construiront, en 1913, le Collège du Sacré-Cœur qui contribuera à former une élite canadienne-français de Sudbury composée de médecins, d'avocats, de dentistes, d'enseignants et d'hommes d'affaires qui ont meublé les institutions de langue française de la région. Ils contribueront à l'établissement de l'école Centrale en 1915 et demanderont aux Sœurs grises de la Croix de venir établir l'hôpital St-Joseph en 1898. En 1957, ils fonderont l'Université de Sudbury qui, avec les universités Huntington et Thorneloe, constituent les bases de l'Université Laurentienne, fondée en 1960.

«Les Jésuites, c'étaient donc des acteurs en communauté. Ils ont été des moteurs et des promoteurs de la communauté en participant à la fondation de l'As-

sociation canadienne-française d'éducation de l'Ontario en 1910, la Société historique du Nouvel-Ontario en 1941, le Centre franco-ontarien de folklore en 1972, le Centre des jeunes en 1950, devenu le Carrefour francophone. Ils ont aussi contribué à la fondation et à la survie du journal *Le Voyageur* grâce au travail du père Hector Bertrand, s.j.», a déclaré M. Despatie.

«En somme, il s'agit d'une présence continue à Sudbury pendant 140 ans. Nous avons une lourde dette à leur égard», a-t-il conclu.

Les mots du père Perron

À la fin de la journée, le père Perron, dont l'anniversaire a été célébré avec un immense et délicieux gâteau à la crème chantilly, a reçu comme cadeau des mains de la directrice générale de l'ACFO du grand Sudbury, Joanne Gervais, un chandail aux motifs du drapeau franco-ontarien et de son cinquantenaire.

Reconnaissant, il a déclaré au *Voyageur* : «C'est une grande fierté pour la communauté des Jésuites d'entendre et de voir la communauté de Sudbury se rassembler pour reconnaître la contribution que mes confrères Jésuites ont faite pendant 140 ans. C'est ce qu'il y a de plus grand dans l'être humain, d'être capable de reconnaissance. Je suis content et beaucoup de



Le père Perron découvrant son cadeau d'anniversaire, que la DG de l'ACFO du grand Sudbury, Joanne Gervais, venait de lui offrir. Photo : Mehdi Mehenni

gens m'ont dit qu'ils viendraient me visiter à Midland et ça me fera plaisir de les accueillir là. Ça me fera plaisir de recevoir ces gens-là que je connais depuis longtemps ».

Avec les informations de Mehdi Mehenni



Raymond Guy, membre du comité d'organisation de la cérémonie, formait un bon binôme avec son épouse Louise Gervais-Guy, pour offrir des parts de gâteau aux participants. Photo : Mehdi Mehenni

TARIFS SUR LES FILMS PRODUITS À L'ÉTRANGER



journal
LE VOYAGEUR

Ce journal est conforme
à l'orthographe rectifiée.

Les opinions exprimés dans le Courrier des Lecteurs
n'engagent que l'auteur de la lettre.

336, rue Pine, bureau 302
Sudbury (Ontario)
P3C 1X8

Téléphone : 705-673-3377
Sans frais : 1-866-926-3997
Courriel : levoyageur@levoyageur.ca

Mission

Le Voyageur est le reflet de la francophonie nord-ontarienne contemporaine, diversifiée et en constante évolution. Il partage ses luttes et ses espoirs dans les voix qui s'y expriment et par son accessibilité.

On appelait «voyageurs» les gens qui faisaient le trafic des fourrures entre Montréal et Fort William, aujourd'hui Thunder Bay. Pour se rendre à Fort William, les voyageurs devaient passer par la rivière des Français et les lacs Huron et Supérieur. Certains se rendaient aussi au poste Brunswick House, au sud de Kapuskasing, ou empruntaient la rivière Missinaibi pour se rendre jusqu'à la baie James. Ces voyageurs transportaient vivres et fourrures, mais acheminaient aussi des messages et les nouvelles qu'ils glanaient le long de leur parcours. Le journal *Le Voyageur* est fier de perpétuer cette tradition.

HEURES D'OUVERTURE

9 h à 16 h du lundi au vendredi

- Les lettres à la rédaction seront publiées si l'auteur est identifié.
- L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi à 14 h.
- Représentation nationale : ligne agates marketing 1-866-411-7486
- Nos annonceurs ont jusqu'au lundi à midi pour corriger une publicité.
- La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
- Toute personne qui envoie une lettre ou une photo pour être publiée dans le journal assigne implicitement et sans appel ses droits d'auteur aux Publications Voyageur Inc.

réseau presse
médias professionnels de l'Info locale

FIER MEMBRE

Lignes agates marketing

Fondation
Donatien
FREMONT

Canada

Le Voyageur reconnaît l'appui du Fonds d'appui stratégique aux médias communautaires offert conjointement par le Consortium des médias communautaires de langues officielles et le Gouvernement du Canada pour le projet de consultation de son lectorat.

Propriétaire

Paul Lefebvre

Équipe de direction

Mylène Lefebvre, poste 6206

direction@levoyageur.ca

Guy Rouleau, poste 6203

administration@levoyageur.ca

Mélanie Rollins marketing@levoyageur.ca

Mehdi Mehenni, poste 6209

redaction@levoyageur.ca

Directrice

administrative

Mylène Lefebvre

Coordinatrice

administrative

Chloé Brideau

Marketing

Mélanie Rollins

Ventes

Josée Gagné

Rédacteur en chef

Mehdi Mehenni

Journaliste

Mehdi Mehenni

Pigistes

• Marc Dumont

• Diane Labelle

• Venant

• Nshimyumurwa

• Rose-Lyne

• D'Aoust Messier

• Aurore Mbonimpa

• Nicholas Ntaganda

• Ines Bouguerra

• Donald Dennie

• Philippe Mathieu

Correspondants.es

Initiative de

journalisme local

Francopresse

Éditorialistes

Donald Dennie

Réjean Grenier

Mehdi Mehenni

Maquettiste,

graphiste

• Andoni

• Aldasoro Rojas

Caricaturistes

• Bado

• Jacques-André

Blouin

Le Voyageur, propriété de Publications Voyageur inc. Imprimé par Journal Printing, 309, rue Douglas, Sudbury.
Distribution : 2 831 + 16 500 copies électroniques • Les idées exprimées dans *Le Voyageur* ne sont pas nécessairement celles de la direction.

Le Voyageur est un hebdomadaire. Courrier 2^e classe, Envoi de Poste-publications – Numéro de convention 40012374

MEMBRE : Association de la presse francophone

• Canadian Community Newspaper Association. Le but de notre journal est de promouvoir la langue française.

• Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Abonnements (inclus le journal et les cahiers spéciaux)

1 an = 60 \$ - 2 ans = 100 \$ - 3 ans = 135 \$ • Aînés et étudiants : 1 an = 50 \$ - 2 ans = 80 \$ - 3 ans = 105 \$ • À l'étranger : 1 an = 125 \$

• Multiple : 5-20 abonnements = 40 \$ par année - 21-500 = 30 \$ par année • Institutionnel : Plus de 500 abonnements = 20 \$ chacun par année

ÉDITORIAL

La force de l'union communautaire



MEHDI
MEHENNI

Pour avoir fait partie du comité d'organisation de la cérémonie en hommage aux pères Jésuites de Sudbury, *Le Voyageur* a été témoin, non sans admiration, de comment des personnes et des organismes de la communauté peuvent, à travers leur union, réaliser de grandes choses... à partir d'une idée.

Lorsque le téléphone sonnait au *Voyageur*, un mardi 14 janvier 2025, et que Pierre Riopel, à l'autre bout du fil, proposait au journal de joindre ses efforts pour dire merci à l'oeuvre et au legs des Pères Jésuites à la communauté, il était difficile de prédire que l'idée allait se transformer en un projet aussi fédérateur. Surtout que l'esprit de rigueur, d'humilité et de discrétion qui caractérise la vie et le cheminement des pères Jésuites ne s'apprête pas au faste et aux grandes célébrations. Il fallait donc les convaincre et les assurer d'une cérémonie à l'image de leur modestie.

Mais le train était déjà en marche et les co-conducteurs, Joanne Gervais, directrice générale de L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) du grand Sudbury, Raymond Guy et Patrick Breton, respectivement président et directeur général du Centre franco-ontarien de folklore (CFOF), Serge Miville, recteur et vice-chancelier de l'Université de Sudbury (UdeS), et Marc Despatie, directeur des communications et des relations intergouvernementales au Collège Boréal, s'attelaient déjà, avec la coordination de Pier Riopel, à coucher sur papier les contours de la cérémonie.

Aussitôt après les premières discussions, Pierre Riopel est revenu avec un tableau énumérant les pas franchis et les actions à entreprendre en fonction des prédispositions et des engagements des membres du comité. Le projet prenait forme. Les réunions se multipliaient, tantôt à la Place des Arts du Grand Sudbury, tantôt au Collège Boréal. Les membres s'arrangeaient pour aligner leurs horaires et leurs agendas. Les idées fusaient, de petits changements s'opéraient, mais le train avançait. Le projet prenait forme. Les adhésions se multipliaient, les invitations étaient accueillies favorablement et la cérémonie a fini par trouver un espace pour son déroulement : l'École secondaire du Sacré-Coeur, que les pères Jésuites avaient eux-mêmes créé en 1913. Une date a été arrêtée, le dimanche 25 mai, et la municipalité du Grand Sudbury venait également de confirmer la présence et une annonce du maire Paul Lefebvre, lequel a instauré, dimanche dernier, le 25 mai Journée des Jésuites.

Aussi, lors des rencontres communautaires, la cérémonie revenait souvent dans les discussions. À croire qu'une espèce d'énergie, doublée d'un grand sentiment de gratitude, et longtemps confinée dans la mémoire collective de la communauté, s'est spontanément libérée pour témoigner de la reconnaissance.

C'est pour dire que lorsque des personnes et des organismes de la communauté travaillent ensemble, tout devient possible. En espérant que l'exemple de la cérémonie en hommage aux Pères Jésuites puisse inspirer d'autres actions mobilisatrices pour le bien collectif de la communauté et de la francophonie.

POUR SAVOIR CE QUI SE PASSE EN FRANÇAIS
DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Abonnez-vous | 705-673-3377

Faites paraître votre publicité dans nos pages!
ventes@levoyageur.ca

journal
LE VOYAGEUR

Lavoix
du Nord

levoyageur.ca

CANADA

Réouverture du Parlement : priorités des partis et attente pour les Langues officielles



Mark Carney s'adresse à son caucus, le dimanche 25 mai, pour donner les lignes directrices des travaux qu'il souhaite entreprendre avant l'été. Photo : Inès Lombardo – Francopresse

INÈS LOMBARDO Franco presse

À la veille de la reprise du Parlement canadien, la première réunion de Mark Carney et de Pierre Poilievre avec leur caucus respectif donnait le ton pour les quatre prochaines semaines. Les règlements pour les Langues officielles n'en font pas officiellement partie, mais ne sont pas ignorés.

À deux pas de la salle de réunion des libéraux, un Steven Guilbeault pressé a affirmé à Francopresse, dimanche, qu'il «travaillait rapidement» sur les décrets nécessaires pour appliquer la Loi sur les langues officielles, adoptée il y a maintenant deux ans.

«J'ai déjà parlé avec les fonctionnaires, avec l'équipe. Je veux que ça aille très rapidement parce que ça fait quand même un bout de temps et Ginette Petitpas Taylor [ex-ministre des Langues officielles sous laquelle la Loi modernisée a été adoptée, NDLR] a fait beaucoup de travail. Je ne peux pas vous donner de date, mais ça s'en vient», dit le ministre responsable des Langues officielles.

Les premiers gestes de Carney... Mark Carney a répété que le premier geste portera sur un projet de loi qui fera baisser les impôts pour la classe moyenne canadienne.

La semaine précédente, le gouvernement Carney s'était attiré les foudres des différents

partis d'opposition pour avoir signalé qu'aucun budget complet ne serait présenté en 2025, seulement une mise à jour économique à l'automne. Le premier ministre a rétrogradé quelque jour plus tard, annonçant un budget cet automne.

«Notre gouvernement a été élu pour ne rien faire de moins que définir une nouvelle relation économique et sécuritaire avec les États-Unis et construire la meilleure économie qui fonctionne pour tout le monde», a déclaré le premier ministre devant ses députés et les journalistes.

Une autre «législation immédiate», selon le premier ministre, sera introduite au Parlement dans les prochaines semaines pour mettre en œuvre des «projets d'intérêt national» et pour «éliminer toutes les barrières fédérales pour les traités libres au Canada».

Les libéraux veulent aussi légiférer concernant le Code pénal à l'égard de «ceux qui menacent la sécurité des Canadiens en rendant plus difficile



Steven Guilbeault dit avoir déjà pris en compte le dossier du règlement d'application de la Loi sur les langues officielles. Photo : Marianne Dépelteau – Archives Francopresse

l'obtention d'une caution» pour certains délits ou crimes.

«Dans toutes nos actions, nous serons guidés par une nouvelle discipline fiscale. Notre gouvernement va dépenser moins pour que les Canadiens puissent investir plus», a affirmé le premier ministre.

Contrairement aux conservateurs il y a deux semaines, les députés libéraux ne se sont pas donné le droit de déloger leur chef par un vote interne s'ils sont insatisfaits de son travail.

Au début d'une nouvelle législature, tous les partis peuvent se donner cette option en raison de la Loi de 2014 instituant des réformes.

Les objectifs des conservateurs Côté conservateur, le chef Pierre Poilievre a aussi mentionné le durcissement du Code pénal pour alourdir plusieurs types de peines de prison comme l'un de ses objectifs pour les quatre prochaines semaines.

La priorité des conserva-



Dans toutes nos actions, nous serons guidés par une nouvelle discipline fiscale. Notre gouvernement va dépenser moins pour que les Canadiens puissent investir plus».

Mark Carney



J'ai déjà parlé avec les fonctionnaires, avec l'équipe. Je veux que ça aille très rapidement parce que ça fait quand même un bout de temps et Ginette Petitpas Taylor [ex-ministre des Langues officielles sous laquelle la Loi modernisée a été adoptée, NDLR] a fait beaucoup de travail. Je ne peux pas vous donner de date, mais ça s'en vient».

Steven Guilbeault

teurs reste toutefois la présentation d'un budget, qu'ils veulent voir bien avant l'automne. Selon le ministre du cabinet fantôme pour le Revenu, Gérard Deltell, les conservateurs sont «prêts à travailler cet été» pour qu'un budget voie le jour.

Pierre Poilievre a réaffirmé qu'il était prêt à aider le gouvernement à éteindre les tensions commerciales avec les États-Unis tout en se concentrant pour équilibrer l'économie canadienne.

Accélérer la construction des logements et contrôler l'immigration font aussi partie des objectifs du prochain mois.

Le Parlement reprend ce lundi 26 mai, avec l'élection de la présidence de la Chambre des Communes, suivie le lendemain du discours du Trône, qui sera lu par le roi Charles III.



Abonnez-vous pour savoir ce qui se passe en français dans le Nord de l'Ontario.

Le directeur parlementaire du budget avait affirmé, début mars, avant l'élection de Mark Carney, que si «les politiques actuelles sont maintenues» il prévoyait «46,8 milliards de dollars de déficit budgétaire».

TEMISKAMING SHORES

Une consultation pour refléter la francophonie dans la municipalité

DONALD DENNIE L'association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de Temiskaming Shores préparera sous peu un mémoire qu'elle présentera au conseil municipal en septembre prochain. Le but est de faire reconnaître le fait français dans le cadre d'un plan stratégique que la municipalité est en voie de rédiger pour fixer ses priorités d'ici 2029.

Le mémoire se penchera également sur la nécessité que la ville améliore ses communications avec la population de langue française de Temiskaming Shores qui constitue près de 30 % de la population totale.

Les thèmes du mémoire – une meilleure reconnaissance du fait français et une meilleure communication avec les francophones – ont été soulevés lors d'une rencontre organisée par l'ACFO au début mai, qui regroupait 46 représentants et représentantes de la communauté de langue française de la municipalité.

«La rencontre a été très positive, a déclaré au Voyageur la présidente de l'ACFO, Annik Boucher. Les participants et les participantes – qui comprenaient le maire Jeff Leferrrière – ont vraiment aimé le format».

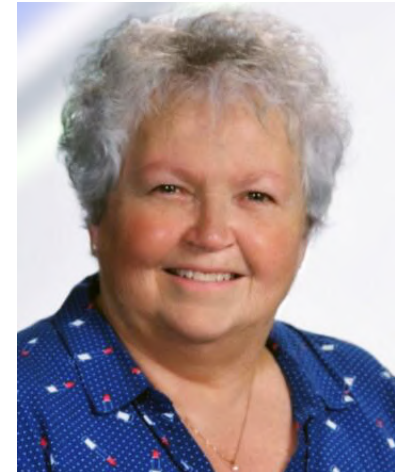
Cette rencontre a été organisée à la lumière d'un document préparé par une firme embauchée par le conseil municipal qui recommandait que la ville revoie ses politiques quant à cinq priorités. «La troisième priorité, c'était de revoir comment elle communique avec les francophones, les anglophones



Annik Boucher, présidente de l'ACFO Témiskaming.



Marc Dumont, enseignant à la retraite.



Réjeanne Massie, présidente de l'Artem

et les Autochtones», a souligné Marc Dumont, l'un des organisateurs de la rencontre du 8 mai.

C'était la première fois qu'un conseil municipal démontrait une telle ouverture à l'égard des francophones. Toutefois, il ne savait pas par où commencer, afin d'ouvrir cette porte. «C'est alors que l'ACFO a mobilisé la communauté pour tenter de répondre, entre autres, à cette ouverture, a affirmé la présidente de l'Association. En tout, la rencontre a réuni les francophones, le maire, la directrice générale de la municipalité, Sandra Lee, et quelques conseillers parmi les cinq qui constituent, avec le maire, le conseil municipal de la ville».

Les premiers thèmes

L'ACFO a organisé quatre tables rondes pour discuter des thèmes suivants. Premièrement, elle a demandé aux participantes et aux participants de faire le bilan de ce qu'ont présentement les francophones au niveau des services que leur offre la municipalité. La deuxième table ronde s'est penchée sur ce que ces francophones aimeraient avoir dans un monde idéal où l'argent n'est pas un problème. Ensuite, il s'agissait d'identifier les obstacles qui empêcheraient ce monde idéal de se réaliser. Et enfin, il fallait énumérer ce qui pouvait vraiment être fait.

À la suite de cette rencontre, un sous-comité composé de six membres a été constitué dans le

but de rédiger le mémoire qui sera présenté au conseil municipal. «Mais avant de préparer et de présenter ce mémoire, nous voulons avoir une rencontre avec le maire pour recueillir ses impressions, a poursuivi Mme Boucher. On veut vraiment s'asseoir en compagnie du maire dans un premier temps et ensuite le sous-comité va se réunir pour la rédaction».

Selon la présidente de l'Association, les membres du sous-comité voient déjà des thèmes qui ressortent de cette rencontre du début de mai, soit la reconnaissance des francophones et la question de la communication. «On pourrait commencer, par exemple, par les affiches des noms de rues, a dit la présidente. Pourquoi on ne pourrait pas avoir "Rue Elm St" au lieu de juste "Elm St"? On aimerait avoir des formulaires de la ville en français, ainsi que des gens à l'hôtel-de-ville qui peuvent nous accueillir en français et qui peuvent offrir des services en français. La municipalité embauche présentement des francophones au sein de son personnel, mais c'est au niveau de l'accueil et des services que ce personnel n'est pas bilingue».

L'importance de reconnaître l'ACFO

Selon Marc Dumont, enseignant à la retraite, «l'hôtel-de-ville, c'est une espèce de château-fort anglophone et on ressent que les francophones,



La troisième priorité, c'était de revoir comment elle communique avec les francophones, les anglophones et les Autochtones».

Marc Dumont

ce n'est pas une réalité. Ce qu'on demande, c'est que cette réalité, cette présence des francophones dans la municipalité se reflète dans le quotidien de l'hôtel-de-ville et que la municipalité indique que c'est vers là qu'elle veut aller».

Pour sa part, la présidente désire que la municipalité reconnaisse l'importance de l'ACFO dans la communauté, que c'est l'Association qui est là pour les francophones. «On est vraiment important dans notre communauté», a-t-elle dit.

La présidente de l'Artem, le Centre culturel francophone de Temiskaming Shores, Réjeanne Massie, a corroboré les dires d'Annik Boucher. «On a identifié les difficultés, les besoins au niveau de la communication, la reconnaissance des francophones et les services que la municipalité pourrait offrir. Ce sont les grands thèmes qui sont sortis de cette rencontre».



Centres de la petite enfance

Viens travailler avec moi.

carrefour.ca/emplois

 Carrefour francophone



Les consultations du 8 mai 2025. Photos : Courtoisie

ONTARIO

Le Forum provincial des RIF : Un moment clé pour l'avenir de l'immigration francophone

NOURHANE BOUKIR | JIL - RÉSEAU.PRESSE LE VOYAGEUR

Le Forum provincial des Réseaux en immigration francophone (RIF) revient pour une septième édition, en personne, les 10 et 11 juin 2025, à London, au 1150 Wellington Road, dans le centre-sud-ouest de l'Ontario. Ce sera une belle occasion pour les acteurs clés de se rassembler, faire le point sur les enjeux et décider ensemble de la direction à prendre.

Organisé par les trois réseaux régionaux : le Réseau du Nord, le Réseau du Centre-Sud-Ouest et le Réseau de l'Est de l'Ontario, cet événement qui se tient tous les deux ans s'annonce comme un moment important pour l'avenir de l'immigration francophone. Avec tous les changements récents, comme l'arrivée de nouveaux programmes pilotes et des coupures gouvernementales, les organisateurs veulent profiter de ce moment pour établir une vision commune.

«C'est vraiment le temps de rassembler tout le monde, faire le portrait de ce qui se passe, puis décider ensemble où on veut aller», explique Thomas Mercier, directeur du Réseau du Nord.

Trois demi-journées pour tout revoir

Le Forum sera réparti sur trois demi-journées et une soirée sociale, le tout sur deux jours. Ça commencera mardi après-midi et ça finira mercredi en fin de journée. Il y aura également une soirée sociale entre les deux jours, le mardi soir, pour renforcer la connexion avec la nouvelle communauté francophone accueillante du Sud-Ouest de l'Ontario à London.

«La première demi-journée va servir à dresser un portrait

clair, ce qui fonctionne bien, ce qui fonctionne moins bien, et ce qu'on a réussi ou perdu», explique Thomas Mercier.

Le lendemain matin, selon M. Mercier, ces discussions porteront sur les effets concrets de tous ces changements. Et pour la dernière demi-journée, ce sera le temps de passer à l'action. «Quelles solutions concrètes peut-on mettre en place pour transformer les défis en opportunités?».

«On se retousse les manches. C'est là qu'on répond aux impacts et qu'on construit quelque chose ensemble», ajoute-t-il.

Environ 150 personnes sont attendues, soit une cinquantaine par réseau, venant de plusieurs secteurs : organismes d'établissement, collèges, universités, municipalités, agences de financement et groupes communautaires.

Une vision provinciale

Même si le Forum vise une stratégie pour toute la province, les réalités du Nord ne seront pas oubliées.

«On ne veut pas trop entrer dans les détails propres à chaque région, mais certains enjeux concernent plus directement le Nord», précise Thomas Mercier.

Par exemple, les programmes

pilotes en immigration francophone qui se passent surtout dans le Nord, ou encore les impacts sur les étudiants étrangers francophones, très présents dans nos collèges et universités nord-ontariens.

Un autre gros enjeu pour les régions éloignées, explique M. Mercier, est d'attirer plus de nouveaux arrivants en dehors des grands centres, parce que la majorité des francophones s'installent toujours à Ottawa.

Mieux collaborer pour mieux intégrer

Le Forum est une occasion de renforcer la collaboration entre les différents organismes impliqués dans l'immigration francophone. Comme l'explique Thomas Mercier, «ça va permettre à tous ces organismes-là de mieux travailler ensemble, d'avoir une vision commune pour faire avancer la stratégie provinciale en immigration francophone».

Il ajoute que cela contribuera à «grandement simplifier le travail et faciliter le parcours d'intégration pour les nouveaux arrivants francophones».

En facilitant l'inclusion des nouveaux arrivants, l'objectif est de renforcer la vitalité des communautés franco-ontariennes à travers la province.

Enfin, dans un contexte de nombreux changements, le Forum se veut un moment pour échanger, réfléchir et avancer ensemble : «On a un nouvel écosystème devant nous. Il faut trouver notre chemin ensemble», conclut M. Mercier.



Thomas Mercier, directeur du Réseau du Nord, à Sudbury. Photo : Archives



La 6^{ème} édition du Forum provincial réalisé par le RIFO au Grand Sudbury en 2023. Photo : Courtoisie



Jaune comme joie

Texte
Sarah Migneron

Mise en scène
Pier Rodier

Production de
Vox Théâtre

31 mai 2025 à 11 h

**Le Studio Desjardins,
Place des Arts
du Grand Sudbury**

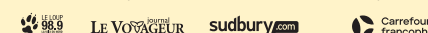
Présenté par le
Théâtre du
Nouvel-Ontario

Théâtre pour adulte
14 ans et plus

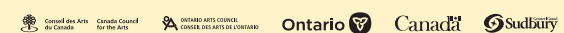
Partenaires de spectacle



Partenaires médiatiques



Partenaires financiers



leTNO.ca

SUDBURY

Jaune comme joie : un spectacle plein de couleurs et d'émotions destiné aux jeunes enfants

INES BOUGUERRA

Le Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO) présentera, le 31 mai 2025, à 11h, à la Place des Arts, le spectacle *Jaune comme joie*. Pandora Topp et Pier Rodier seront sur scène pour interpréter le texte de l'autrice franco-ontarienne, Sarah Migneron. Il s'agit du dernier spectacle de la saison 24-25 du TNO et qui est destiné aux enfants de 2 à 5 ans et leurs familles.



Northern Smiles
Dental Hygiene Clinic

Un sourire en santé, c'est toujours de saison !

Prenez rendez-vous pour un nettoyage et gardez votre sourire éclatant.

705.855.1515 • northernsmiles@eastlink.ca



CENTRE D'INFORMATION JURIDIQUE DE L'ONTARIO
ONTARIO LEGAL INFORMATION CENTRE

UNE QUESTION JURIDIQUE?

Rencontres et ateliers d'information juridique avec des avocats

1 (844) 343-7462

Contactez-nous

QR code and social media icons (lock, dollar, X, Facebook)

L'idée du spectacle a pris genèse lors de la lecture d'un texte poétique de Sarah Migneron dans le cadre de feuilles vives de Théâtre Action. Un événement de partage de nouveaux textes des autrices et des auteurs du milieu théâtral franco-ontarien ayant eu lieu en 2023 à Sudbury.

En effet, Pier Rodier, directeur artistique et général de la compagnie Vox théâtre, a été interpellé par la réaction des jeunes lors de la lecture de ce poème. «J'ai eu vraiment un coup de foudre pour cette recherche très poussée de ce que peut ressentir une jeune personne quand on parle de couleurs et d'émotions», dit-il.

Le spectacle est une partie de ce poème «qui nous raconte les états d'âme, les états d'émotion qu'on peut avoir avec les couleurs», explique M. Rodier. *Jaune comme joie* est axé, essentiellement, sur «les mots», «les gestes» et «la voix».

Il s'agit d'un spectacle d'une trentaine de minutes qui titille les émotions et l'imaginaire chez l'enfant. «On explore des émotions, des endroits, des souvenirs d'enfance. C'est très éclaté, mais en même temps, c'est très uni comme message», décrit Pandora Topp, interprète pour *Jaune comme joie*, conceptrice et animatrice des ateliers *Joue joue dans le jardin*.

Du théâtre pour les tous petits

Selon M. Rodier, «le théâtre pour les tout-petits n'est pas verbomoteur. Il peut être visuel ou avec des mots ancrés dans le quotidien des émotions que vivent les bambins». Le texte de Sarah Migneron offre donc «des images» qui sont à raconter à un public de jeunes «très intelligents et très sensibles» et qui sont surtout «à l'écoute».

Durant les ateliers d'éveil créatif pour les jeunes enfants et leurs parents, Pandora les prépare au grand défilé, *Joue joue dans le jardin*, une parade poétique aux éclats de couleurs qui annoncera le spectacle *Jaune comme joie*. L'artiste a remarqué qu'«aussitôt



Photo:Le Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO).

quand on commence à chanter, les petits de deux ans vont se taire. Ils s'écoutent».

Des émotions en couleur qui résonnent

Dans sa collaboration avec Pandora Topp, M. Rodier dit avoir «imaginé les aspects sonore et vocal que peut avoir chaque couleur». Il précise que cette production sonore se fait uniquement avec la voix qui devient «un référent à des instruments de musique, mais très a cappella». Le visuel de Manon Doran viendra appuyer chaque couleur et son univers.

À part les deux interprètes sur scène, Martin Dawagne sera derrière pour créer une atmosphère sonore. «Il capte nos voix en temps réel et il joue avec», indique Pandora. À cette atmosphère, il ajoute également «les réactions et l'engagement de l'auditoire», ajoute-t-elle.



Photo:Le Théâtre du Nouvel-Ontario (TNO).

Le spectacle est un jeu d'association entre les couleurs et les émotions. Le jaune, le rouge, le bleu, le vert et le noir orneront la scène et provoqueront une panoplie d'émotions. «Avec rouge, il y a des moments où les enfants sont silencieux et font quand même oh!», évoque Pandora.

Dans les huit représentations à Ottawa, à guichet fermé, le spectacle était un moment «où certains ont ri pendant que les autres ont été bouche bée. On a entendu des gémissements. En même temps, on a entendu les voix des petits qui étaient en train de consoler d'autres dans la salle», s'émerveille-t-elle.

Un moment de partage

À quelques jours de leur spectacle à Sudbury, les deux interprètes imaginent un moment de partage de l'art vivant liant ainsi le parent à son enfant. «Moi, mon rêve est de trouver l'intergénérationnel. Venez avec vos enfants», lance Pandora. «C'est un moment de plaisir total. C'est de se donner la permission de se sentir avec son petit», précise-t-elle.

Pour Pier Rodier, ce spectacle est «le plus beau cadeau qu'on pourrait offrir à son enfant». Il s'agit d'un «privilege de vivre les arts collectivement, mais aussi «le début d'une culture de l'art vivant».

Bien que le spectacle soit destiné aux enfants de deux à cinq ans, les adultes auront également l'occasion de se dilater la rate. «On a entendu des rires dans la salle qui venaient des adultes seulement», affirme Pandora.

GRAND SUDBURY

Célébration des saveurs du monde à l'École Hélène-Gravel

Le 21 mai 2025, l'École publique Hélène-Gravel a renouvelé l'expérience de sa soirée multiculturelle. « Nous voulons que cette soirée devienne une tradition annuelle pour notre école » mentionne Mme Sylvie Martel, la directrice de l'école. Pour sa deuxième édition, le conseil de parents a réussi à obtenir une subvention de 1 500 \$ du comité de participation des parents (CPP). Ces fonds, qui viennent à la base du ministère de l'Éducation, ont couvert les frais liés à l'évènement.

Cette soirée multiculturelle a, encore une fois, permis de célébrer la richesse des différentes cultures des élèves. 10 pays ont été fièrement représentés : le Chili, la Chine, l'Argentine, le Liban, l'Islande, le Japon, le Cameroun, le Sénégal, le Kazakhstan et le Canada.

Cette année a aussi permis de mettre de l'avant l'idée originale de Stéphanie Desloges, un parent du conseil d'école : celle du passeport. En effet, chaque enfant avait entre les mains un passeport comportant le nouveau logo de l'école et une carte du monde. Chaque enfant pouvait écrire son nom et apposer un collant pour chaque pays visité. Si les enfants ne voulaient pas goûter la nourriture, ils pouvaient simplement poser des questions. Cette initiative leur a permis de voyager à travers le monde... dans le gymnase de l'école!

La communauté d'Hélène-Gravel a été ravie de pouvoir découvrir la nourriture, l'artisanat, les habits traditionnels de plusieurs pays du monde. L'évènement fut un franc succès puisque plus d'une centaine de personnes y ont assisté.

Ainsi, il a été possible de faire plusieurs découvertes culinaires :

Islande

- Crêpes islandaises très minces servies avec crème fouettée et confitures de fruits (*Pönnukökur*)
- Gâteau ou pain sandwich à plusieurs niveaux avec salade aux œufs et salade de jambon (*Brauðterta*), décoré de concombres, de citron, de persil et de fruits. Glaçage à la mayonnaise, jus de citron et crème sure
- Eau glaciale rafraichissante (*Jökulvatn*)

Liban

- du *malfouf* (salade de chou, ail, huile d'olive, jus de citron frais et menthe séchée)
- du *laban wou khiar* (salade de concombres, yogourt, ail et menthe séchée)
- du *labne wou zaatar* (yogourt, thym séché, graines de sésame et huile d'olive, servi sur des craquelins salés)
- du *hommos m3a khabez* (purée de pois chiches avec huile d'olive, tahini et pain libanais). Ce sont des plats d'accompagnement et des salades provenant de la cuisine libanaise.

Japon

- des makis et des sushis
- des crevettes tempura
- des biscuits au matcha et au thé vert

Kazakhstan

- *Manty* : gros raviolis à la vapeur garnis d'un mélange de viande hachée, d'ognons et d'épices, enveloppés dans une fine pâte souple. Les manty ont été servi avec une sauce aux carottes et épices
- *Chak-chak* : fines lanières de pâte

- croustillante au miel saupoudrées de graines de sésame
- Thé infusé aux épices

Chine

- *Niangao*, un gâteau composé de riz collant, de farine de riz et de sucre
- Une soupe-dessert rafraichissante appelé *Xi mi lu* créée à partir de perles de tapioca translucides (*sago*) et de lait à la noix de coco.

Argentine

- des *empanadas* au bœuf, avec œufs, ognons et épices
- des pêches au *dulce de leche*

Chili

- du pain frit typiquement chilien appelé *sopaipilla* et servi avec *el pebre*, une salsa composée de tomates, de coriandre, d'ognons et d'ail.

Canada

- de la soupe aux pois
- des barres nanaimo composées de trois couches : biscuits graham, crème anglaise et chocolat
- des timbits

Cameroun

- rôti de légumes aux fruits de mer, crevettes, carpe rouge et épinards, accompagné de bananes plantains.

Sénégal

- *Fataya* au poulet et au poisson. Ce sont des chaussons frits et farcis avec différentes épices.
- *Yassa* au poulet, préparé à base de morceaux de poulet marinés puis grillés, mijotés ensuite dans une sauce aux oignons, citron, moutarde et épices.

Quelle excellente initiative pour découvrir de nouvelles saveurs culinaires et des goûts différents, promouvoir de façon positive la richesse des cultures à l'école et permettre d'ouvrir les horizons de chacun. L'école publique Hélène-Gravel a la chance d'être une école multiculturelle. En effet, elle accueille des élèves de partout et elle se fait un devoir de célébrer la richesse de la diversité.

Pour publiciser l'évènement, le conseil d'école avait invité Radio-Canada et le journal *Le Voyageur*. L'animateur Eric Robitaille était sur place pour réaliser des entrevues. De son côté, le Conseil solaire du Grand Nord avait uniquement invité CBC pour couvrir l'évènement.

Cette activité conviviale et enrichissante a renforcé les liens entre la famille, l'école et la communauté. Félicitations à l'école publique Hélène-Gravel, au conseil d'école, au comité organisateur, et tout particulièrement aux familles participantes ainsi qu'aux membres de la communauté, dont l'engagement a fait de cette soirée multiculturelle un moment véritablement exceptionnel.



Avec la collaboration spéciale d'Isabelle Carignan (responsable des relations publiques), de Sophie Lalonde (présidente) et de Lyailya Makhambetova du Conseil d'école de l'école publique Hélène-Gravel.

Sudoku

9	6	5				1		4
4	8			7				2
	7		4		6			9
	5	7		4		9	2	
	9		6	5				
6							8	1
				8	9			5
				4	2			7
3		9		2	7	6		8

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 925

9	6	5	2	3	8	1	7	4
4	8	1	9	7	5	3	6	2
2	7	3	4	1	6	8	5	9
1	5	7	8	4	3	9	2	6
8	9	2	6	5	1	7	4	3
6	3	4	7	9	2	5	8	1
7	2	6	1	8	9	4	3	5
5	1	8	3	6	4	2	9	7
3	4	9	5	2	7	6	1	8

Mot caché

Thème : **TENNIS**
5 lettres

- | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|---|
| A
ADVERSAIRE
AMORTI
APPROCHE
ARBITRE
AVANTAGE | B
BALLE
BOURSE
BRIS
C
CHAUSSURES
CLASSEMENT
COMPÉTITION | C
CORDAGE
CORRIDOR
COUP
COURT
D
DÉFAITE
DOUBLE
DROIT
E
ÉCHANGE
ÉCHAUFFEMENT
ÉGALITÉ
ÉLIMINATION
ENTRAÎNEUR | F
FAUTE
FINALE
FOND
FRAPPE
G
GAZON
I
DROIT
INTERNATIONAUX
J
JEU
JOUEUR
JUNIOR | L
LIGNE
LOB
M
MANCHE
MATCH
P
POINT
PROFESSIONNEL
Q
QUALIFICATIONS
R
RAQUETTE
REBOND | RÉSULTAT
RETOUR
REVERS
S
SAISON
SERVICE
SIMPLE
SMASH
SPORT
SURFACE
T
TABLEAU
TERRE
TIRAGE | TITRE
TOURNOI
TRAJECTOIRE
V
VICTOIRE
VOLÉE |
|---|--|---|--|---|---|---|

S	N	O	I	T	A	C	I	F	I	L	A	U	Q	C	R	T	E	S	E
E	L	I	M	I	N	A	T	I	O	N	B	U	L	U	R	T	E	R	B
S	E	R	U	S	S	U	A	H	C	O	A	A	E	A	I	R	T	O	E
R	V	I	C	T	O	I	R	E	L	E	S	N	J	L	V	I	U	L	F
C	O	E	C	A	F	R	U	S	L	S	I	E	A	I	B	R	B	M	E
E	O	I	V	O	L	E	E	B	E	A	C	G	C	R	S	U	A	N	E
J	G	U	N	H	C	T	A	M	R	T	E	E	A	E	O	N	G	H	X
H	O	A	R	U	I	T	E	T	O	I	R	R	B	D	C	I	C	P	U
E	S	U	R	T	J	N	N	I	O	E	O	A	T	H	L	O	T	R	A
N	C	A	E	I	T	E	R	N	T	D	L	N	E	T	R	T	R	O	N
O	S	H	M	U	T	E	R	O	I	L	I	U	I	P	E	I	O	F	O
I	I	N	A	S	R	U	U	R	E	O	E	O	P	F	G	T	P	E	I
T	R	O	F	U	O	R	R	E	P	J	R	A	U	A	A	R	S	S	T
I	B	S	O	T	F	O	E	E	T	D	E	L	O	U	D	E	D	S	A
T	N	I	N	E	C	F	I	C	S	T	R	L	C	T	R	P	N	I	N
E	O	A	D	E	R	R	E	T	H	U	E	E	A	E	O	P	O	O	R
P	Z	S	I	M	P	L	E	M	R	A	L	U	V	N	C	A	B	N	E
M	A	E	T	I	A	F	E	D	E	O	N	T	Q	E	I	R	E	N	T
O	G	A	V	A	N	T	A	G	E	N	M	G	A	A	R	F	R	E	N
C	E	R	I	A	S	R	E	V	D	A	T	A	E	T	R	S	T	L	I

SOLUTION DE MOT CACHÉ : FILET

Zone ENFANTS

Le coin des 6-12 ans

**L'original :
un animal magnifique,
mais dont tu ne dois
pas t'approcher!**



L'original, qu'on appelle aussi élan, est un animal très impressionnant. Avec sa grande taille, c'est l'espèce la plus imposante de toute l'Amérique du Nord. En effet, une fois adulte, un élan peut peser jusqu'à 600 kilos (parfois même 800!), et son panache peut avoir une largeur totale de 1,80 m.

Il y a beaucoup d'originaux au Canada — dont environ 120 000 au Québec —, c'est pourquoi il n'est pas si exceptionnel d'en croiser un dans la forêt et sur les routes. Or, t'en approcher est une très mauvaise idée!

Même s'il a l'air doux, calme et gentil, cet animal massif et majestueux peut être très dangereux. Il peut avoir des réactions imprévisibles, comme attaquer quelqu'un s'il se sent menacé ou pour protéger ses bébés. Il peut aussi traverser la rue à tout moment!

Si tu veux admirer des élans dans leur habitat naturel, tu peux visiter des parcs nationaux ou des réserves fauniques. Évidemment, tu devras les observer de loin, soit à au moins 30 m de distance pour ne pas les déranger et pour ta sécurité. Il existe aussi des zoos où les originaux sont gardés en captivité dans un environnement qui convient à leurs besoins. Informe-toi!

HOROSCOPE

SEMAINE DU 25 AU 31 MAI 2025

SIGNES CHANCEUX DE LA SEMAINE : LION, VIERGE ET BALANCE



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)

Vous aurez une multitude d'articles à acheter et, heureusement, vous trouverez les tarifs les plus avantageux. Discutez des conditions de remboursement plus favorables pour un prêt afin de réduire les coûts liés aux intérêts.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)

Voici une période riche en action! Vous vous lancerez dans des projets qui vous tiennent à cœur. L'inspiration est le moteur de l'action! Veillez à votre mieux-être et n'hésitez pas à consulter un médecin pour le moindre problème de santé.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)

Il se peut que votre rythme soit affecté par un surmenage ou des soucis de santé. Il est aussi possible qu'un membre de votre entourage requière votre attention. Accordez-vous des moments de détente pour favoriser votre mieux-être.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)

Vous développerez vos réseaux sociaux pour vos intérêts personnels et professionnels. Vous prendrez en charge l'organisation d'un événement majeur, qui sera couronné de succès grâce à une planification méthodique et détaillée.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)

Vous aurez à gérer de nombreuses responsabilités, dans le domaine tant professionnel que familial. En tant que parent de jeunes enfants, vous participerez activement à leurs activités de fin d'année, apportant beaucoup de joie.



VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Organisez dès à présent vos prochaines vacances ou offrez-vous une escapade pour une fin de semaine. Il est essentiel de ne négliger aucun aspect, particulièrement quand on voyage avec une grande famille.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Vous ressentirez une fébrilité et une grande sensibilité; est-il temps d'envisager les changements nécessaires? Il se pourrait qu'il soit sage de rebâtir certains pans de votre existence pour établir des fondations plus robustes, une fois la tempête passée.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

Il est essentiel que l'harmonie prévale tant dans le milieu professionnel qu'au sein du foyer. En amour, il est important de raviver la passion afin de maintenir la flamme vivante. Célibataire, une quête plus active est de mise pour trouver l'âme sœur.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

Il serait sage de vous engager dans un régime innovant qui promet d'être bénéfique. Les effets positifs seront rapidement visibles, et votre entourage s'empressera de suivre votre exemple pour obtenir des résultats tout aussi probants.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Votre présence se distinguera nettement, que ce soit au sein d'un groupe ou dans votre milieu professionnel. Vous éprouverez une fierté légitime pour un acte de bravoure qui consolidera votre position, et votre réputation s'en trouvera renforcée.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Dans un élan spontané, vous prendrez la décision de déménager. Vous trouverez un lieu plus adapté aux exigences familiales, malgré le caractère imprévu de cette démarche et la pénurie de logements disponibles.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)

Vous aurez tant d'histoires passionnantes à partager! Imaginez également prononcer un discours qui suscitera une ovation. Vous bénéficierez de l'appui de personnes compétentes pour démêler une situation financière délicate.

EMBRUN

L'École secondaire catholique Embrun triomphe au championnat provincial d'improvisation

GABRIELLE VINETTE | UL - RÉSEAU.PRESSE
REFLET

L'École secondaire catholique Embrun, Pavillon Intermédiaire, a remporté les grands honneurs au tournoi provincial d'improvisation Le Gazou d'or, qui s'est tenu du 8 au 10 mai à l'École secondaire catholique Béatrice-Desloges, à Orléans. Face à une compétition regroupant 36 écoles francophones de l'Ontario, l'équipe d'Embrun s'est démarquée par son talent, sa créativité et son esprit d'équipe, décrochant ainsi le prestigieux titre de championne provinciale.

Composée de Camille Bertrand (7^e année), Tyler Giroux, Anna Genest, Phalysha Roderick, Julianne Beaudoin, Zachary Bourbonnais et du capitaine Thomas Richard (tous en 8^e année), l'équipe a été dirigée avec brio par l'entraîneur Mathis Roy (8^e année) et encadrée par l'enseignant responsable, Patrick «Larry» Leblanc.

Le Gazou d'or est un événement annuel bien établi dans le milieu scolaire franco-ontarien, mettant en lumière les compétences des jeunes en théâtre d'improvisation. En plus d'offrir une plateforme d'expression artistique, le tournoi vise à renforcer le sentiment d'appartenance à la culture francophone. Le thème de cette année portait d'ailleurs sur la lutte pour la langue française, illustré de manière symbolique par un spectacle de lutte organisé pour les élèves le jeudi midi.

Pour M. Leblanc, cette victoire est le fruit d'un travail acharné et d'une chimie d'équipe exceptionnelle. «Je sentais que cette équipe avait quelque chose de différent. Je sentais que la chimie de l'équipe avait de quoi. Puis j'avais des forces différentes», a-t-il dit. Bien qu'il entraîne des équipes d'improvisation depuis plus de deux décennies, il affirme que cette année 2025 se distingue particulièrement.

Le capitaine Thomas Richard s'est vu attribuer le titre de joueur le plus complet de la saison, en reconnaissance de son intelligence de jeu, de sa capacité d'écoute, de son esprit de collaboration, et de son leadership naturel. Il a également remporté les distinctions de «Joueur de l'année» et de «Joueur le plus étoilé de la ligue».

M. Leblanc se dit à la fois fier et ému, sachant que la majorité de l'équipe quittera le pavillon intermédiaire pour le secondaire l'an prochain.

«C'est sûr que je suis content et fier. J'avais une bonne idée qu'on était pour bien faire, de là à dire qu'on va se rendre en finale, on sait jamais ce qui peut arriver. Mais on avait fait une soirée d'impro, puis je voyais le potentiel de mon équipe, qui je me suis dit: Oh, ils ont de bonnes chances.»

Seule Camille Bertrand, passionnée d'improvisation et en 7^e année, reviendra. Il a déjà hâte de voir ce que la prochaine année scolaire lui réserve.

Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

311 Service
À votre service
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

AVIS DE CONFIRMATION : DEMANDE COMPLÈTE

concernant les demandes aux termes de l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Avis publics

Dossier : PL-RZN-2025-00004

Emplacement: NIP 73472-0273, parcelle 6151, partie du lot 12, concession 2, canton de Broder (4574, chemin Lammi's, Sudbury)

Demandes: Modifier le Règlement 2010-100Z, soit le Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, en changeant le zonage des terrains visés de « RU » zone rurale, à « RU(S) », zone rurale (spécial), afin de permettre la création d'un lot résidentiel rural comprenant les dispositions propres au site suivantes :

1. Une façade de lot minimale de 10 m pour les terrains proposés à conserver, bien qu'un

minimum de 90 m soit requis.

2. Une façade de lot minimale de 20 m pour les terrains proposés à conserver, bien qu'un minimum de 90 m soit requis.

situé sur les terrains visés pendant trois ans de plus.

Dossier: PL-RZN-2025-00008

Emplacement: NIP 73503-0273, parcelle 49981, SECT. S.-E.-S., plan de renvoi 53R-14091, partie 1, lot 2, concession 3, canton d'Hanmer (327, promenade Gravel, Hanmer)

Demande: Renouveler un règlement municipal d'utilisation temporaire pour permettre que le pavillon-jardin existant soit

Dossier: PL-RZN-2025-00010

Emplacement: NIP 73353-0161, parcelle 25466, SECT. S.-O.-S., plan de renvoi 53R-5936, partie 4, lot 1, concession 2, canton de Dowling (407, chemin Gordon Lake, Chelmsford)

Demande: Renouveler un règlement municipal d'utilisation temporaire pour permettre que le pavillon-jardin existant soit situé sur les terrains visés pendant trois ans de plus.

Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

311 Service
À votre service
www.grandsudbury.ca

Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

AVIS DE DEMANDES D'AUTORISATION VILLE DU GRAND SUDBURY

Veillez noter que l'on a présenté les demandes suivantes concernant les demandes d'autorisation aux termes de l'article 53 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13, telle qu'elle est modifiée.

Avis publics

Demande : PL-CON-2025-00007

Description foncière : NIP 73578-0397 et 73577-0656, parcelle 53941, SECT. S.-E.-S., partie du lot 11 et 12, concession 3, parties 2 et 4, plan 53R-17141, ainsi que les parties 5, 6, 7, 8 et 9, plan 53R-12647 et les parties 1, 2, 3 et 4, plan 53R-16546, sauf la partie 1, plan 53R-19198, canton de Neelon, 233, avenue Fourth, Sudbury

Objet de la demande : Hypothéquer une portion de la propriété visée.

Demande : PL-CON-2025-00023

Description foncière : NIP 73581-0026, parcelle 47303, SECT. S.-E.-S., partie du lot 11, plan M-14, parties 2-8, plan SR-3242, partie du lot 2, concession 2, canton de McKim, 1434, rue Gennings, Sudbury

Objet de la demande : Morceler et créer un lot du côté ouest de la propriété visée, créant ainsi une superficie de lot d'environ 3 038 m².

Demande : PL-CON-2025-00024

Description foncière : NIP 73473-0333 –
Premièrement : partie du lot interrompu 9, concession 3, sous le no LT178783.

Deuxièmement : partie du lot interrompu 9, concession 3, sous le no EP6160, sauf LT97863, LT161624, LT178783, partie 1, plan 53R-7190, parties 2 à 7, plan 53R-10979, partie 1, plan 53R-20458, parties 1 à 4, plan 53R-19682, parties 1 à 3, plan 53R-21852, canton de Broder, 1293, chemin Dew Drop, Sudbury

Objet de la demande : Morceler et créer un lot du côté ouest de la propriété visée, créant ainsi une superficie de lot d'environ 34,8 ha.

Les observations écrites concernant l'une ou l'autre de ces demandes doivent être reçues d'ici au plus tard le **vendredi 6 juin 2025 pour examen**.

Les commentaires présentés sur la question, y compris le nom et l'adresse de l'auteur, seront connus du public. La population peut les consulter et ils peuvent être publiés dans la décision de la responsable des demandes d'autorisation. En transmettant des renseignements, y compris de façon imprimée ou électronique, vous indiquez que vous avez obtenu le consentement

des personnes dont les renseignements personnels figurent dans les informations à divulguer au public.

On fera uniquement parvenir une copie des décisions aux personnes qui demandent par écrit un avis de décision à la responsable des demandes d'autorisation.

Responsable des demandes d'autorisation
Ville du Grand Sudbury
C.P. 5000, succursale A, 200, rue Brady,
Sudbury (Ontario) P3A 5P3
Courriel : coa_mv@greatersudbury.ca
Tél : 705-674-4455, poste 4376 ou 4346
Fax : 705-673-2200

Note : Si une personne ou un organisme public faisant appel d'une décision de la responsable des demandes d'autorisation par rapport à la demande proposée ne lui fait pas parvenir d'observations écrites avant que soit accordée une autorisation provisoire, Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire peut rejeter l'appel.

LE LOUP
LA VOIX DU NORD

Écoutez le Loup fm en ligne : leloupfm.com



VAL THÉRÈSE École Ste-Thérèse

À la découverte d'un paysage en voie de rétablissement



Les élèves de 7^e et 8^e année en randonnée sur le sentier de réhabilitation Jane Goodall à Sudbury. Photo : École Ste-Thérèse

Dans le cadre d'un partenariat avec la Ville du Grand Sudbury, les élèves de 7^e et 8^e année de l'école Ste-Thérèse ont récemment eu l'occasion de vivre une expérience éducative enrichissante lors d'une randonnée sur le sentier de réhabilitation Jane Goodall à Sudbury. Cette sortie en plein air a été marquée par la présence de Mme Camille Tremblay Beaulieu, diplômée en zoologie à l'Université Laurentienne et en communication visuelle environnementale du Musée royal de l'Ontario et du Fleming College, qui a généreusement partagé son expertise sur les espèces d'arbres locales et les étapes de leur

croissance. Son enthousiasme et sa passion ont capté l'attention des élèves, contribuant à cette activité de sensibilisation mémorable et riche en découvertes. Des initiatives communautaires comme celle-ci, portées par des personnes engagées, témoignent de l'importance du reverdissement urbain et de l'éducation environnementale auprès de la jeunesse. Grâce à ces efforts concertés envers la restauration environnementale, le développement durable de la communauté se poursuit avec dynamisme et inspiration.

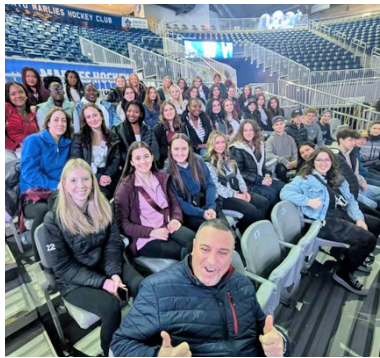
SUDBURY Collège Notre-Dame

Les élèves inscrits aux MHS vivent un voyage inoubliable à Toronto

Toronto est une ville animée, remplie de nombreuses opportunités d'affaires et d'activités sportives intenses. C'est pourquoi les élèves inscrits à la Majeure Haute Spécialisation (MHS) en Affaires ou en Sports du Collège Notre-Dame ont eu le meilleur des deux mondes lors d'un voyage au sud de la province. Au cours de ces quatre jours, ils ont reçu plusieurs certifications en leadership et en service à la clientèle. Ils ont également assisté à une confé-

rence avec l'équipe de marketing des Raptors de Toronto en plus de visionner deux matchs de sport compétitif; de hockey et de basketball. Grâce à cette sortie scolaire inoubliable, les élèves ont acquis des connaissances transférables qu'ils pourront mettre à profit dans leurs projets futurs.

Rédigé par Vienna Lessard, élève de la 12^e année au Collège Notre-Dame



Les élèves et membres du personnel en sortie scolaire à Toronto. Photo : Collège Notre-Dame



Les élèves de la maternelle et du jardin ont découvert le métier d'opérateur(trice) de machinerie lourde. Photo : École St-Dominique

SUDBURY École St-Dominique

Parle-moi de ton métier

Dans le cadre de la Semaine de l'éducation catholique tenue du 5 au 9 mai, les élèves de la maternelle et du jardin ont eu la chance de vivre une expérience d'apprentissage des plus inspirantes. Tout au long de la semaine, plusieurs invités spéciaux sont venus rencontrer les enfants pour leur parler de leur profession avec passion et bienveillance. Parmi les visiteurs, ils ont eu le plaisir d'accueillir un mécanicien, une intervenante en services d'intégration, un ambulancier, une infirmière, ainsi qu'un opérateur de machinerie lourde. Chaque invité a pris le temps d'expliquer son rôle, de montrer des outils ou des photos de son environnement de travail, et surtout de répondre aux nombreuses questions des enfants curieux. Les élèves ont été fascinés par les sirènes de l'am-

bulance, les histoires touchantes de l'infirmière, la machinerie impressionnante, les outils du mécanicien, et le travail important de l'intervenante auprès des familles. Les échanges ont été simples, accessibles et adaptés à leur jeune âge, ce qui a rendu l'expérience encore plus riche et significative. Cette activité a permis aux enfants de découvrir une variété de métiers essentiels dans la communauté, tout en mettant de l'avant des valeurs importantes comme le service, l'entraide et le respect d'autrui. La communauté scolaire des Nordiques remercie tous les invités pour leur générosité et leur disponibilité. Grâce à eux, les élèves ont conclu la Semaine de l'éducation catholique avec des étoiles dans les yeux... et peut-être même des aspirations pour leur avenir!

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS!

Trouvez l'école catholique près de chez vous.



NOUVELON.CA/INSCRIPTION   



CONSEIL SCOLAIRE
CATHOLIQUE DES
GRANDES
RIVIÈRES



HEARST École catholique St-Louis

Des canots miniatures pour un grand voyage

Le projet «River of Life» prend son envol à Mattice : des élèves de 8e année lancent leurs canots miniatures pour un grand voyage, une initiative de Follow Her North

Lundi dernier, le parc Missinaibi à Mattice a été le théâtre d'une initiative éducative et culturelle inspirante : le projet « River of Life ». Imaginé par la guide passionnée Mylène Coulombe-Gratton de *Follow Her North*, ce projet a pris vie grâce à l'enthousiasme des élèves de 8e année de l'école St-Louis et de leur enseignante, Tania Coulombe, qui a su saisir l'opportunité d'offrir une expérience d'apprentissage unique à ses élèves.

Le nom enchanteur du projet, «River of Life», trouve son inspiration dans un poème touchant rédigé par Myriam, la sœur de Mylène Coulombe-Gratton, ajoutant une

dimension poétique et personnelle à cette aventure éducative.

Le site de Fred Neegan, un lieu empreint de signification le long de la rivière Missinaibi, a servi de cadre inspirant à cette journée mémorable. Après une lecture de la reconnaissance du territoire, ponctuée d'un hommage à Fred Neegan, les jeunes participants, fraîchement imprégnés de la lecture du livre «Paddle to the Sea», ont laissé libre cours à leur créativité en décorant leurs propres canots miniatures en cèdre, gracieusement fabriqués par Jason Chmelik. Chaque embarcation, unique et personnalisée, reflétait l'imagination de son créateur.

L'après-midi a été consacrée à l'exploration des différents bassins versants de la région. Les élèves ont délibéré pour déterminer quel cours d'eau allait accueillir leur canot pour son grand voyage vers l'océan Arctique, via les communautés de Fort Albany, Kashechewan, Moosonee et Moose Factory. Le choix s'est porté sur deux itinéraires principaux : le bassin versant Missinaibi-Mattagami et le bassin versant Kenogami-Albany.

En lien direct avec leur programme de sciences, les jeunes ont également effectué des tests de qualité de l'eau, mesurant l'oxygène dissous, le pH et la turbidité. Cette approche a permis d'ancrer l'expérience artistique et cultu-



Photo : École catholique St-Louis



Photo : École catholique St-Louis

relle dans un contexte scientifique concret et pertinent.

Le moment tant attendu est arrivé lorsque les canots, le vernis enfin sec, ont été mis à l'eau. La majorité des élèves ont choisi de lancer leurs petites embarcations sur la rivière Missinaibi, tandis que d'autres ont opté pour la Mattawishkwia. Quelques canots s'aventureront quant à eux sur le réseau de la rivière Albany.

Le public est invité à suivre le périple de ces mini-explorateurs sur le site web dédié : <https://www.followhernorth.com/river-of-life>.

Si vous avez la chance de croiser le chemin d'un de ces canots voyageurs, il est demandé de :

- Remplir le formulaire disponible sur le site web.
- Noter les coordonnées GPS de la découverte.
- Prendre des photos du canot.
- Et surtout, de le remettre à l'eau pour qu'il puisse poursuivre son aventure !

Bon voyage à ces petits ambassadeurs de la rivière ! Que les courants les guident vers de belles découvertes.



Photo : École catholique St-François-Xavier

MATTICE

École catholique
St-François-Xavier

Un beau moment de rassemblement

Les élèves de l'École catholique St-François-Xavier et de l'École catholique Ste-Anne se sont réunis pour célébrer ensemble le carnaval d'hiver. La photo montre un beau moment de rassemblement sur la glace, où les élèves, souriants et enthousiastes, profitent de l'occasion pour patiner et s'amuser. Cette activité de jumelage entre écoles a permis de créer des liens tout en célébrant l'hiver dans un esprit de joie et de collaboration.

Le sac à dos

→ Un outil indispensable

L'éducation au CSCDGR

→ Une expérience incomparable!



Inscrivez votre enfant
à une école du CSCDGR

cscdgr.education 800 465-8894





TIMMINS

L'Alliance Franco-Timmins tiendra son 82^e AGA

MEHDI MEHENNI

L'Alliance Franco-Timmins tient son 82^e Assemblée générale annuelle (AGA) le 5 juin 2025, à 18 h 30, au collège Boréal. Selon un communiqué parvenu à notre rédaction, «le Conseil d'administration présentera le rapport financier 2024-2025 et le rapport des activités 2025». Suite à quoi un nouveau Conseil d'administration sera élu. La rencontre sera aussi l'occa-

sion de «rendre hommage à la famille Lacroix pour plus de 37 ans de bénévolat et de participation à l'Alliance».

Les personnes qui seront à l'honneur sont «Sylvain 37 de service à l'Alliance et à la communauté de Timmins, Darla 34 ans de bénévolat et de services à l'Alliance, Nadine, présidente de l'Alliance et de l'Alliance jeunesse, Anthony, membre du CA et bénévole, Vanessa et Adam, bénévole et participation à l'or-

ganisation, Ashlée et Robbie, membres du CA et de l'Alliance jeunesse, bénévoles et organisateurs de certaines activités, et finalement Victoria, bénévole et organisatrice de certaines activités».

Pour celles et ceux qui souhaitent participer à distance, l'Alliance Franco-Timmins offre le choix de faire une demande par courriel à : slacroix@alliance-franco-timmins.org ou de composer le 705-365-8015.

Avis d'audience publique et de séances portes ouvertes

Département de la croissance et de l'infrastructure -
Divisions des Services de Planification

En ce qui concerne un Plan d'améliorations communautaires en vertu de l'article 28 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Demandeur : Ville du Grand Sudbury

Emplacement : Terrains situés en divers endroits de la municipalité

Proposition : La Ville du Grand Sudbury étudie un nouveau Plan d'améliorations communautaires qui viendrait remplacer des plans déjà établis, à savoir le Plan d'améliorations communautaires pour les régions centrales stratégiques, le Plan d'améliorations communautaires pour des logements abordables et le Plan d'améliorations communautaires pour les friches industrielles. La proposition de Plan d'améliorations communautaires présente une série de programmes d'incitations financières pour les nouveaux aménagements et les réaménagements. Pour obtenir des renseignements à ce sujet et notamment sur le droit d'interjeter appel, veuillez consulter le site atoilaparole.grandsudbury.ca.

Portes ouvertes : Les résidents sont invités à assister à l'une de deux séances portes ouvertes pour examiner l'ébauche du Plan d'améliorations communautaires. La première aura lieu **le mardi 17 juin 2025 de 18 h à 19 h** et la deuxième aura lieu **le mercredi 18 juin 2025 de 14 h à 15 h**. Les deux séances ont lieu sur la plateforme Microsoft Teams.

Portes ouvertes en ligne – 1 :

Le 17 juin 2025
De 18 h à 19 h
grandsudbury.ca/pacscs1

Portes ouvertes en ligne – 2 :

Le 18 juin 2025
De midi à 15 h
grandsudbury.ca/pacscs2

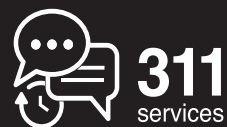
Audience publique : Avant de soumettre ses recommandations au Conseil municipal, le Comité de planification recueillera les avis du public lors d'une audience publique qui aura lieu le lundi 23 juin 2025 à compter de 13 h dans la salle du Conseil municipal et par voie électronique à la place Tom Davies, 200, rue Brady, Sudbury. Les médias et le public peuvent voir la webdiffusion de la réunion du Comité de planification au grandsudbury.ca/ordres-du-jour.

Participer au processus de planification

Le public peut participer à l'audience publique en personne ou électroniquement. Il y a diverses options pour présenter des soumissions aux membres du Comité de planification et du Conseil municipal aux fins de la réunion du 23 juin 2025, à savoir :

- **Assister en personne :** On peut assister à la réunion en personne dans la salle du conseil municipal à la place Tom Davies, 200, rue Brady, Sudbury;
- **Soumettre des commentaires par écrit :** On peut soumettre des commentaires avant la réunion, soit par écrit à la Ville du Grand Sudbury, Greffier municipal, C.P. 5000, succ. A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, ou par courriel à greffier@grandsudbury.ca. Les commentaires reçus avant 16 h le vendredi 20 juin 2025 seront transmis aux membres du Comité de planification et du Conseil municipal avant la réunion; et/ou
- **S'inscrire pour prendre la parole par voie électronique à la réunion du comité :** Veuillez consulter le site Web municipal au grandsudbury.ca/audiencespubliques afin d'obtenir des instructions pour l'inscription à la participation électronique. Les personnes intéressées doivent s'inscrire au plus tard à **16 h** le jour ouvrable avant la date de l'audience.

Le rapport et les recommandations du personnel seront aussi disponibles dans le site Web de la Ville au grandsudbury.ca/ordres-du-jour **le 13 juin 2025**.

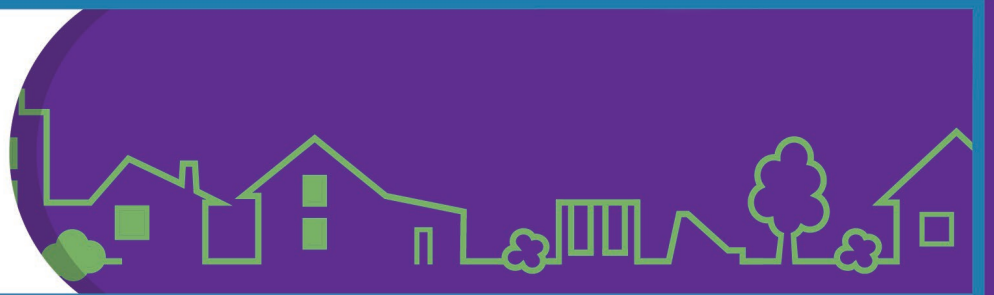


¹Nonobstant les indications ci-dessus, la procédure établie dans le Règlement de procédure s'applique. Voir le grandsudbury.ca/hotel-de-ville/reglements-municipaux/.



Écoutez le Loup fm en ligne : leloupfm.com

vie communautaire NIPISSING OUEST



NIPISSING OUEST

Faire tomber le masque sur les problèmes de santé mentale

CHRISTIAN
GAMMON-ROY | IUL - RÉSEAU.PRESSE
TRIBUNE : LA VOIX DU NIPISSING OUEST

Le Centre Alliance de l'Hôpital général de Nipissing Ouest a souligné la

Semaine de la santé mentale, du 5 au 11 mai, par une série d'activités visant à attirer l'attention sur les ressources qu'il offre aux personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale. La première activité a consisté à enregistrer les profils de clients qui ont accepté de raconter leur histoire, ce qui a été diffusé à la radio tout au long de la semaine. Le mardi 6 mai, un atelier «Peignez votre propre masque» a été organisé, suivi d'une «tournee de bien-être» dans l'hôpital.

Comme l'explique Tina Bouffard, intervenante au Centre Alliance, le thème de la Semaine de la santé mentale cette année était «la santé mentale, sans masque». Ainsi, les efforts portaient sur la déstigmatisation de la santé mentale, afin que les gens soient «ouverts et à l'aise pour parler et dire non, je ne vais pas bien. C'est normal de ne pas aller bien», souligne Mme Bouffard.

C'était le but des profils de clients. Selon Mme Bouffard, il s'agissait de «mini-entretiens» au cours desquels les participants parlaient de leur parcours en santé mentale. Les clients décrivaient leurs luttes initiales, où ils en étaient dans leur parcours, et s'ils avaient des conseils à donner aux personnes qui commencent leur propre rétablissement. «Beaucoup d'entre eux m'ont simplement dit «il faut juste respirer. Une respiration à la fois, un pas à la fois. Vous n'êtes pas seul», de raconter Mme Bouffard.

Reflétant le thème des masques, les gens ont été invités à venir au Centre Alliance pour une session d'artisanat qui nécessitait une certaine introspection. «Cette activité de masque consiste à peindre l'extérieur comme la façon dont les gens vous voient, et l'intérieur comme la façon dont vous vous voyez et dont vous vous sentez réellement à l'in-

térieur», décrit Mme Bouffard. Elle ajoute que les gens mettent souvent un masque lorsqu'on leur demande comment ils se sentent, en disant par défaut «je vais bien» ou que «tout va bien», même si ce n'est pas toujours le cas.

La troisième activité portait sur les défis que représente le maintien d'un esprit sain dans un environnement stressant comme le milieu du travail, en particulier dans un cadre aussi exigeant que l'hôpital. Le personnel du Centre Alliance a pris le temps de se promener dans l'hôpital et de «donner des conseils de bien-être, et distribuer des stylos et des balles anti-stress au personnel», décrit Mme Bouffard.

C'est en ayant ces conversations et en montrant aux gens que tout le monde peut souffrir de problèmes de santé mentale que Mme Bouffard espère rendre les gens plus ouverts et plus attentifs à leur propre bien-être, au lieu de céder à la stigmatisation et de souffrir en cachette. Elle évoque en particulier la santé mentale des hommes, qui ont davantage tendance à cacher leurs émotions. «Ce n'est pas une faiblesse de parler de sa santé mentale et de ses difficultés, c'est en fait une force et cela demande beaucoup de courage», dit-elle.

Mme Bouffard espère qu'en mettant la santé mentale sous les feux



Tina Bouffard (au centre) et les participants à l'atelier «Peignez votre propre masque», qui s'est tenu au Centre Alliance le mardi 6 mai, dans le cadre des activités de la Semaine de la santé mentale. Les participants devaient peindre leur «visage public» à l'extérieur du masque et leur «visage réel» à l'intérieur du masque afin d'illustrer le fait que nous portons souvent un masque lorsque nous interagissons avec les autres. Photo : Christian Gammon-Roy

de la rampe, les gens se rendront compte qu'ils ne sont pas seuls ; en effet, une personne sur trois est aux prises avec un problème de santé mentale au cours de sa vie. «Parfois, lorsque les gens luttent, ils se réfugient dans un endroit sombre et pensent qu'ils sont seuls, mais ce n'est pas le cas», insiste-t-elle.

Bien entendu, le fait d'être prêt à parler de sa santé mentale n'est utile que si l'on dispose des services ou du soutien nécessaires, et Mme Bouffard veut que les résidents de Nipissing Ouest sachent que le Centre Alliance est là pour eux. «N'ayez pas peur de tendre la main. Nos portes

sont ouvertes aux personnes âgées de 16 ans et plus, et si quelqu'un appelle et qu'il a moins de 16 ans, nous le référerons. Nous croyons fermement à la notion qu'il n'y a «pas de mauvaise porte d'entrée» pour de l'aide, donc si quelqu'un vient et ne répond pas à nos critères, nous trouverons les ressources dont il a besoin», assure-t-elle.

Si une personne n'est pas tout à fait prête à faire appel à des services professionnels, Mme Bouffard lui suggère de se donner un peu de répit et de s'adresser à un ami proche ou à un membre de sa famille pour en parler.

En ce qui concerne la détection précoce des problèmes de santé mentale, Mme Bouffard explique que les gens devraient rester vigilants pour reconnaître lorsque leurs stratégies d'adaptation habituelles ne fonctionnent plus et que «les mauvaises journées commencent à être plus nombreuses que les bonnes.» Il est peut-être temps pour vous de tendre la main lorsque le sentiment de «je ne vis pas, je ne fais que survivre» s'empare de vous, dit-elle. Le Centre Alliance est situé au 172, rue Ethel, local 3, à Sturgeon Falls. On peut le joindre au 705-753-2271.

JOURNÉE D'APPRÉCIATION POUR NOS MEMBRES

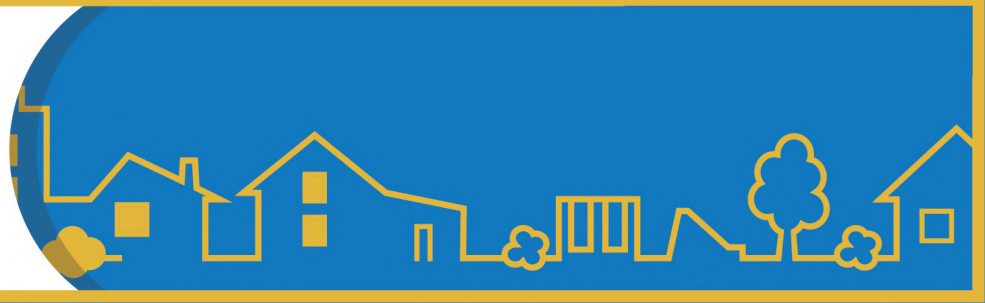
Joignez-vous à nous lors de l'un de nos deux dîners BBQ gratuits!

Le 12 juin de 11 h à 14 h

Centres de services de Sturgeon Falls et Field

Caisse Alliance
caissealliance.com

vie communautaire TIMMINS



TIMMINS

Une vague de fierté autour du chandail franco !

MEDHI MEHENNI | UL - RÉSEAU.PRESSE LE VOYAGEUR

Le Centre culturel La Ronde de Timmins suscite, depuis début mai, une vague de fierté à travers la province, avec sa campagne «Célébrons ensemble», qui met en avant un chandail franco pour le cinquantième anniversaire du drapeau franco-ontarien.

Quatre mois nous séparent encore du 25 septembre 2025, jour marquant voilà un demi-siècle que le drapeau franco-ontarien flotte fièrement à travers plusieurs régions de la province. Mais les esprits semblent d'ores et déjà prêts pour les célébrations. C'est le cas à Timmins, où Lisa Bertrand, ex-directrice générale, aujourd'hui bénévole au Centre culturel La Ronde, a eu l'idée de lancer une campagne autour d'un chandail baptisé franco, et qui semble avoir grand succès dans plusieurs communautés, à l'extérieur même de Timmins.

«Je travaille sur ce projet depuis un an avec une équipe incroyable, et je peux enfin le promouvoir, avec tous les détails,

dans ma propre communauté de Timmins! Le 25 septembre 2025, créons ensemble une vague de franco-fierté à travers tout l'Ontario — de Thunder Bay jusqu'à Windsor — en portant tous le même chandail et en faisant vibrer les médias sociaux!», a-t-elle mentionné sur la page Facebook du Centre culturel La Ronde de Timmins.

Le chandail est proposé à 21 \$. Et pour chaque chandail vendu, 3 \$ iront à la communauté.

«Chaque chandail vendu contribue à la cause : 2 \$ par vente seront investis pour soutenir les initiatives francophones des conseils scolaires et des centres culturels participants à travers la province et 1\$ ira à Réseau Ontario



Lisa Bertrand avec, derrière, l'équipe de Black Sheep Designs. Photo : Page Facebook du Centre culturel La Ronde de Timmins.

pour appuyer les tournées 2025-2026 des récipiendaires des prix Réseau Ontario Audace et Distinction Desjardins», a-t-elle ajouté.

Engouement

L'engouement se fait sentir. Lisa Bertrand a affirmé, le 8 mai dernier, avoir reçu une première commande de 1300 chandails de la part du Conseil scolaire catholique Providence, où elle avait travaillé comme animatrice culturelle pendant neuf ans. «Ça commence!», s'est-elle réjouie.

Pour ce faire, Lisa Bertrand pouvait compter sur l'appui de plusieurs organismes francophones pour la promotion du chandail franco, sur leurs réseaux sociaux, dès janvier 2025, sous le hashtag #CHANDAILFRANCO2025, à l'exemple du Centre culturel Louis Hémon, le Conseil

des arts de Hearst et le Consortium Centre Jules-Léger.

Le très populaire artiste franco-ontarien, Stef Paquette, a mis la main à la pâte, en réalisant une vidéo pour promouvoir le chandail franco, et qui a été postée le 12 mai dernier.

La priorité ayant été donnée aux conseils scolaires, pour leur permettre de recevoir les commandes avant la fin de l'année scolaire, Lisa Bertrand a informé qu'une deuxième campagne de commande à La Ronde sera ouverte à tout le monde jusqu'à la deuxième semaine d'août. Faites partie de la vague! Soyez la vague».

Pour réserver le chandail franco, Lisa Bertrand offre le choix de contacter le Centre culturel La Ronde via l'adresse courriel : info@larondetimmins.ca ou appeler au 705-267-8401 ext. 100.



Lise Bertrand avec l'artiste Martin Rocheleau. Photo : Page Facebook du Centre culturel La Ronde de Timmins.

PUBLIREPORTAGE

TIMMINS

Caisse Alliance : Prix Commanditaire des Nova

Le 8 mai dernier, lors des prestigieux **Nova Awards** organisés par la Chambre de commerce de Timmins, la **Caisse Alliance** a eu l'honneur de remettre le prix «**New Business Award**» à une entreprise locale exceptionnelle : **Ciao Sandwich Co.** La Caisse est heureuse de soutenir les nouvelles entreprises qui contribuent activement à la vitalité économique de ses régions. Félicitations à toute l'équipe de **Ciao Sandwich Co.** pour ce succès bien mérité!



Caisse Alliance
caissealliance.com

Tu aimerais être accompagné d'un **PRO** de l'**hypothèque** pour trouver **LE prêt** qu'il te faut?

Prends rendez-vous dès maintenant!

- Flexibilité
- Préapprobation
- Financement de la mise de fonds
- Décisions locales
- Réponse rapide

Jusqu'au **30 septembre 2025**, cours la chance de remporter **10 000 \$** à l'adoption de l'un de nos produits hypothécaires!